



COMMUNE D'ASCAIN
FORMULAIRE DE DEMANDE DE SUBVENTION – ANNEE 2023
AZKAIN EERRIA
2023KO DIRU LAGUNTZA GALDETZEKO TXOSTENA

MAIRIE -24 Routede St Ignace - 64 310 ASCAIN

HERRIKO ETXEA – – 64 310 AZKAIN

Tél. : 05 59 54 68 30 – mail : contact@mairie-ascain.fr

A retourner à la Mairie impérativement avant le 28 février 2023

Accompagné de Compte Rendu de la dernière Assemblée Générale, des comptes de l'année 2021, du budget prévisionnel 2023 et d'un Relevé d'Identité Bancaire.

Agiri hau 2023ko otsailaren 28a aitzin Herriko Etxera itzuli beharko da,

Elkartearen azken Biltzar Nagusiko bilduma, 2021ko kontuak, 2022ko aintzinkontuarekin batera, eta Banku Nortasun Agiria (RIB).

* **Nom de l'organisme / Elkartearen izena :**

* **Adresse / Helbidea :**

* **Téléphone / Telefonoa :**

Mail :

* **But de l'association / Elkartearen betekizuna :**

* **Salariés / Langilegoa :**

Contractuels / Kontratu bereziak OUI/BAI NON/EZ Si oui, préciser / *baiezkoa izanez gero zehaztu :*

Permanents / Langile permanentak OUI/BAI NON/EZ Si oui, préciser / *baiezkoa izanez gero zehaztu :*

* **Nombre d'adhérents / Elkarkide kopurua :**

Préciser le nombre d'adhérents domiciliés à Ascain :

Pour les clubs sportifs : Nombre de pratiquants :

Composition du bureau <i>Elkarteko bulegokidegoa</i>	Nom – Prénom <i>Deitura - Izena</i>	Adresse / Helbidea N° de Téléphone / Telefonoa <u>email</u>
Président / <i>Lehendakaria</i>		
Vice Président / <i>Lehendakariordea</i>		
Secrétaire / <i>Idazkaria</i>		
Trésorier / <i>Diruzaina</i>		
Autres / <i>Beste</i>		

* **Date de déclaration en Préfecture / Prefekturan errejistramendu datuak :**

N° :

BILAN 2022/BALANTZEA

ACTIF	2022	2021	PASSIF	2022	2021
Immobilisations incorporelles			Fonds propres :		
			Réserves :		
Immobilisations corporelles					
			Subventions d'investissement		
Immobilisations financières			Provisions		
TOTAL			TOTAL		
Créances usagers clients			Emprunts		
			Dettes fournisseurs		
Valeurs mobilières de placement					
			Dettes fiscales et sociales		
Disponibilités					
			Autres dettes		
Charges constatées d'avances					
TOTAL			TOTAL		
TOTAL DE L'ACTIF			TOTAL DU PASSIF		

Commentaires / Iruzkinak:

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2022
URTEKO KONTUEN EMAITZA

RECETTES / *SARTZEA*K

- * Cotisations / *Kide sariak* :

- * Subventions municipales /
Herriko etxeko diru laguntzak :

- * Autres subventions / *Beste diru laguntzak* :
(en distinguant les différents organismes vous ayant
subventionné / *bereiziz egitura emaitzak*)

- * Partenariat / *Lankidetzak* :
(entreprises, sponsors ... / *enpresak, lorpenak ...*)

- * Recettes manifestations /
Antolatutako ekitaldien emaitzak :

- * Dons / *Emaitzak* :

- * Autres / *Bestelakoak* :
(à détailler / *zehastu*) :

DEPENSES / *XAHUKETA*K
(détaillées / *zeheki emanak*)

Résultat / *Kontuen emaitza* : Reliquat (positif) / *Gelditzaren (etekina)* :

Déficit / *Eskas* :

Prière de certifier conforme, par le président le bilan ci-dessus (Loi d'Orientation 92-125 du 6 février 1992)
1992ko otsailaren 6ko 92-125 Norabide Legearen arabera bilan hau lehendakariak onetsi behar du

BUDGET PREVISIONNEL DE L'EXERCICE 2023
URTEKO AITZINKONTUA

RECETTES / *SARTZEA*K

- * Cotisations / *Kide sariak* :

- * Subventions municipales /
Herriko etxeko diru laguntzak :

- * Autres subventions / *Beste diru laguntzak* :
(en distinguant les différents organismes vous ayant
subventionné / *bereiziz egitura emaileak*)

- * Partenariat / *Lankidetzak* :
(entreprises, sponsors ... / *enpresak, lorpenak ...*)

- * Recettes manifestations /
Antolatutako ekitaldien emaitzak :

- * Dons / *Emaitzak* :

- * Autres / *Bestelakoak* :
(à détailler / *zehastu*) :

DEPENSES / *XAHUKETA*K
(détaillées / *zeheki emanak*)

Résultat / *Kontuen emaitza* : Reliquat (positif) / *Gelditzen (etekina)* :

Déficit / *Eskas* :

Prrière de certifier conforme, par le président le bilan ci-dessus (Loi d'Orientation 92-125 du 6 février 1992)
1992ko otsailaren 6ko 92-125 Norabide Legearen arabera bilan hau lehendakariak onetsi behar du

CONCOURS SOLLICITÉS EN 2023
2023KO GALDEGINIKO LAGUNTZA MOTAK

⇒ Pour l'investissement / Inbertsioa:

⇒ Pour le fonctionnement / *Funtzamenturako* :

Montant de la subvention demandée / *Zenbateko dirulaguntza behar duzu* :

⇒ Avantage en nature : (le cas échéant, cocher et préciser)

Bestelako laguntzak : (behar izanez gero, inguratu eta zehaztu ezazue)

* Mise à disposition de personnel communal : OUI NON
Herriko langileen laguntza : BAI EZ

* Mise à disposition de locaux : OUI NON
Salak emaita : BAI EZ

* Mise à disposition de consommations d'énergie : OUI NON
Argindarra erabiltzea : BAI EZ

* Utilisation du photocopieur : OUI NON
Fotokopiagailua erabiltzea : BAI EZ

* Autres (achat de coupes, médailles, préparations de repas, achats divers, etc....)
Bestelakoak (sari erosteak, apairu prestatzeak, etab....) OUI NON
(à détailler / *zehastu*) BAI EZ

Date , Nom et signature du demandeur,
Galdera data eta egilearen izena,